

## Aprender y enseñar español y cultura. Reflexiones sobre nuestra práctica docente<sup>1</sup> \*

Emma Jiménez Llamas\*\*

**Resumen:** Con el propósito de mostrar cómo enlazamos teoría y práctica en nuestro quehacer docente, describiremos brevemente el perfil de egreso que propone el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), así como el perfil de quienes se inscriben en nuestros cursos de español y áreas de cultura; tomando en cuenta este doble perfil, reflexionaremos, en general y en particular, sobre algunos de los principios que subyacen en el diseño de cinco actividades que ponemos en práctica en nuestros cursos (véanse los anexos). En las conclusiones reuniremos algunos supuestos que guían nuestra práctica docente.

**Palabras clave:** enseñanza de lenguas, actividades didácticas, prácticas docentes, metodología y diseño de materiales.

**Abstract:** To show how we link theory and practice in our teaching, first we will briefly describe the graduate profile expected by the Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), as well as the profile of the people who sign up for our Spanish and cultural courses. Based on these profiles, we will then reflect on the principles underlying the design of five activities that we use in our Spanish courses (Appendixes). We will conclude by bringing together some of the assumptions guiding our teaching practices.

**Keywords:** language teaching, learning activities, teaching practices, methodology and materials design.

---

\*\* Profesora de Español en el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) y de Inglés en el Centro de Lenguas Extranjeras (CELE), ambos de la UNAM.

Editora de *Flores de Nieve*: [www.floresdenieve.cepe.unam.mx/blog](http://www.floresdenieve.cepe.unam.mx/blog), revista de estudiantes y profesores de español y áreas de cultura.

Responsable académica del blog de la revista: [www.floresdenieve.cepe.unam.mx/blog](http://www.floresdenieve.cepe.unam.mx/blog)

Participa en proyectos de diseño de materiales para español, lengua extranjera, presencial y en línea. Coordina intercambios entre estudiantes inglés-español presenciales y en línea.

---

\* Para la realización de este artículo también participaron: Ángeles Andoneguí, Berta Berzunza, Elin Emilsson y Catalina García Bustos. Profesoras de Español, dedicadas a la enseñanza, formación de profesores y desarrollo de materiales para la didáctica de lenguas o autoras de libros de textos del CEPE.

Al caminar por los pasillos del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), escuchamos en los salones risas, gente hablando animadamente, o cantando; vemos estudiantes saliendo de algún salón con cartulinas para pegarlas en los pizarrones que hay afuera, otros jugando lotería en el jardín, rompiendo una piñata. No cabe duda, aprender y enseñar una lengua nos da la oportunidad de explorar nuestro entorno y conocer a gente muy diversa, en condiciones excepcionales de cordialidad, disfrute y reflexión conjunta.

¿Cómo se establece ese ambiente, cómo se logra entremezclar lo afectivo, lo intelectual, lo lúdico, para facilitar el aprendizaje del español y el acercamiento a la cultura mexicana de manera profunda, placentera y efectiva?

A fin de abrir las puertas de los salones de clase y compartir lo que ahí sucede, en el primer apartado compararemos el perfil de egreso que aparece en el programa de estudios del CEPE respecto a la competencia que muestra uno de nuestros estudiantes en su producción escrita; en el segundo, describiremos los intereses de quienes se inscriben en nuestros cursos de español y áreas de cultura, así como las actitudes que nos proponemos fomentar en la interacción en el salón multicultural; en el tercero, reflexionaremos, en general, sobre algunos de los principios que subyacen en las actividades que ponemos en práctica en el aula. En el cuarto y último apartado, enlazamos esos principios con las cinco actividades específicas que encontrarán ustedes en el anexo. Finalmente, en las conclusiones reuniremos algunos de los supuestos que hemos expuesto y que guían nuestra práctica docente.

## PERFIL DE EGRESO DE LOS ESTUDIANTES DEL CEPE

En el programa de estudios del CEPE encontramos el perfil de egreso de los estudiantes:

El egresado del CEPE es [...] capaz de comprender y producir discursos orales y escritos adecuados al sistema lingüístico y al uso social del español.

Con aptitud para usar eficazmente estructuras sintácticas complejas, un léxico amplio, rasgos supra-segmentales (tono, énfasis, entonación), conectores discursivos y las convenciones de la lengua escrita [el egresado tiene] habilidad para entender casi todos los factores contextuales que tienen lugar en las interacciones (participantes, intenciones, normas y convenciones) y para aplicar [...] estrategias para evaluar, planificar y ejecutar [...] sus objetivos comunicativos y metacognitivos.

Con voluntad y disciplina para el aprendizaje autodirigido, [ha desarrollado] una amplia visión del mundo, con actitudes positivas y de comprensión hacia los otros, [...] respetuoso de la pluralidad de pensamiento y de la historicidad de prácticas culturales diferentes. [Ha desarrollado, asimismo, [la] habilidad para

establecer y mantener cognitiva y afectivamente relaciones con los hablantes nativos no sólo del español, sino también de cualquier otra lengua (Programa de Estudios de Español y Cultura Mexicana, 2010).

Tanto quienes tienen al español como lengua materna como quienes lo aprenden como lengua adicional, lo usan como miembros de una comunidad para realizar tareas comunicativas que atiendan a las circunstancias en las que viven, trabajan y estudian. Entonces, el objetivo de las actividades que anexamos será desarrollar esta competencia comunicativa, formada por las subcompetencias lingüística, socio-pragmática, estratégica, metacognitiva e intercultural, a fin de que los estudiantes interactúen con la sociedad huésped.

Un ejemplo del desarrollo de esta competencia es el caso del estudiante Leon Kieding, quien en su artículo "Un país de magia", escrito en su clase de Intermedio 3 y publicado en la revista electrónica *Flores de Nieve* (2007), se identifica con la nacionalidad "ciudadano del mundo". En este artículo, Kieding demuestra haberse adentrado en la lengua y la cultura del país anfitrión, de modo que puede apreciar la diversidad que ofrece México y disfrutar su estancia al máximo, aunque es verdad que minimiza una visión crítica y potencializa las bondades del país en el que estudia, viaja y vive por un periodo de su vida.

#### PERFIL DE INGRESO: INTERESES Y ACTITUDES

En el diseño de las actividades que incluimos en los anexos, tomamos en cuenta los intereses y motivaciones de quienes se inscriben en los cursos del CEPE: extranjeros de diversas partes del mundo que han venido a México para estudiar en alguna facultad de la UNAM; que tienen una pareja mexicana; que laboran en alguna institución o empresa de su país, la cual está relacionada con México; que regresan al país de sus padres para aprender mejor la lengua y conocer más de cerca la cultura; que desean desempeñarse como trabajadores sociales en algún lugar de América Latina; entre otros motivos.

De estos diversos intereses podemos ver que su relación con la lengua y la cultura metas se establece desde distintos puntos de partida. Así, los valores y actitudes que las actividades en el salón de clase multicultural ponen sobre la mesa llevan a la reflexión (que ha de guiar el o la profesor-a); a sentir a veces que salimos de nuestra zona de comodidad, siguiendo los principios del pensamiento crítico (Richard y Elder, 1996); a debatir, a asombrarnos poniendo en práctica estrategias para fomentar actitudes interculturales positivas en el aula,

según aconseja Gloria Rojas Ruiz (2010) . Como esto sucede en el contexto favorable de la clase de lengua y cultura, las diferencias que se descubren se procesan, se acomodan y se disfrutan.

No pasamos por alto el hecho de que, en el contexto multicultural de la clase, se dan aspectos problemáticos al ir construyendo los estudiantes nuevas identidades en la lengua meta (Cortazzi y Jin, reseñados por Trujillo). Al trabajar en clase bajo los principios de respeto y diálogo entre los alumnos y sus culturas, creencias y valores, colaboramos en neutralizar prejuicios y posiciones estereotipadas. Procuramos que esas nuevas identidades se den en términos de igualdad lingüística, social y cultural (Block y Cameron, 2002).

#### PRINCIPIOS QUE GUÍAN LAS ACTIVIDADES DIDÁCTICAS

En las actividades que presentaremos hemos considerado, asimismo, la manera en que cada estudiante se sitúa frente a las tareas del salón. Los diferentes estilos de aprendizaje, la tradición escolar de la que provienen, sus distintas aptitudes e inclinaciones nos llevan a plantear una misma actividad desde ángulos diferentes, o bien, diversas actividades que cubran objetivos comunicativos similares. Así, por ejemplo, expresar oralmente juicios valorativos en el marco de las actividades en clase tendrá una vertiente diferente cuando se realiza una visita a un lugar de interés, donde los alumnos expresarán también juicios y constataciones por escrito para destinatarios institucionales.

De modo que las actividades del libro de texto sirven de base para después entender la práctica a otros ámbitos, como los propuestos en las actividades didácticas que aquí analizaremos. En su realización ponemos en práctica algunas de las “máximas” (Richards y Mikhaylova [en línea]) que guían nuestra labor docente, es decir, actividades que, entre otras cosas:

- Permiten a los estudiantes usar lo que han aprendido en una tarea que va más allá del salón de clases.

Como nuestro objetivo es que los estudiantes se desenvuelvan exitosamente en la comunidad meta, procuramos que salgan del salón con el menor pretexto, y que regresen a la clase a contarnos lo que vieron, escucharon, en lo que reflexionaron al cumplir la tarea que les planteamos para su visita a otras facultades de la Universidad, a museos, mercados, estaciones de radio, etcétera.

Aunque se realicen en clase, algunas actividades están destinadas a un público más amplio, pues pueden publicar lo que escriben en un periódico mural o en

una revista electrónica, por ejemplo; otras más sirven para ponerse en contacto con estudiantes mexicanos de otras facultades y centros universitarios, o bien para compartir con toda la comunidad del Centro.

- Ofrecen información de tipo cultural para despertar o satisfacer el interés o curiosidad de los estudiantes.
- Entrar en una cultura significa conocer personajes que se han vuelto símbolos para la sociedad huésped; significa recorrer barrios que albergan diferentes facetas de la vida cotidiana; entrar en museos que se han vuelto lugares de disfrute para quienes ahí viven.
- Por ello invitamos a los estudiantes a entrevistar a personas en el *campus* universitario, a visitar juntos barrios cercanos, a entrar en los museos y descubrir, preguntándoles a las personas encargadas, cuáles son los objetos o pinturas más preciados y por qué.
- Toman en cuenta a los estudiantes en forma personal.

Al aprender una lengua tenemos la oportunidad de conocernos mejor a nosotros mismos y a los demás, de reflexionar sobre nuestra identidad, sobre la manera en que nos describimos y describimos el mundo, y sobre cómo establecemos relaciones con quienes nos rodean.

Para quienes enseñamos lenguas, diseñar actividades que permitan expresar su personalidad a cada estudiante, sus deseos, temores, sentimientos, constituye una vía privilegiada de acercamiento personal. Seguir el desarrollo de cada estudiante al aprender los aspectos sociopragmáticos, gramaticales e interculturales de la lengua está en la base de actividades tales como entablar un diálogo con el diario de los alumnos (Cassany, 2006).

- Brindan la oportunidad de que el o la profesor(a) también aprenda, con ayuda de los estudiantes.

Aprender y enseñar constituye siempre un proceso recíproco: quienes enseñamos al mismo tiempo aprendemos y viceversa. Propiciar oportunidades para ese aprendizaje de doble vía acerca a estudiantes y profesores, creando un ambiente de respeto mutuo y de disfrute por el descubrimiento (Ellis, 2006).

Las exposiciones de los estudiantes, sus comentarios, preguntas y explicaciones sobre los fenómenos lingüísticos, sociales y culturales en clase y en el diario personal o grupal, todo es fuente de aprendizaje para el o la profesor-a, quien, junto con los alumnos, puede así observar el mundo y la lengua desde otras perspectivas.

En clase, ha resultado una faceta grata para los estudiantes que el o la profesor-a haga saber al grupo explícitamente lo que ha aprendido.

Contribuyen a desarrollar un espíritu de camaradería en el grupo. Las estrategias socioafectivas son determinantes para el buen desarrollo de las habilidades lingüísticas y la buena integración a la comunidad.

Cuidamos por ello de incluir actividades divertidas, enfocadas en crear una atmósfera relajada, de aceptación y reconocimiento de las personas, y en las cuales los estudiantes tengan la oportunidad de acercarse entre sí (Centro Virtual Cervantes [en línea]).

Para el desarrollo de esta atmósfera amigable, nos servimos de actividades tales como un almuerzo después de una visita a un lugar de interés o juegos como "Platicanos de..." (Anexo 6), diseñado para practicar en ámbitos personales el uso contrastivo de indicativo/ subjuntivo en oraciones adjetivas relativas.

Permiten usar lo aprendido para divertirse, lo que da variedad a la clase.

Como herramienta expresiva, como oportunidad para la comunicación imitada, simulada y auténtica, como acción social, el juego desempeña un papel importante en la clase de lengua (Silva, 2010).

Formar frases divertidas, como plantea Anaíd Zaldívar (2010), o desempeñar el papel de un-a "adivinator-a" en clase, como propone Ángeles Andonegui (2010), constituyen formas lúdicas de consolidar lo aprendido.

- Fomentan la cooperación entre estudiantes o entre estudiante-profesor-a. Para llevar a cabo una tarea, decidir quién hace qué, cuándo y cómo, requiere que se negocie de manera convincente, equitativa y provechosa. Tareas como elaborar y difundir la publicidad para una función de cine, u organizar una "posada"<sup>1</sup> mediante la cooperación de todo el grupo, incluyendo a la profesora, constituyen un excelente medio de compartir conocimientos y habilidades (Cassany, 2009).

En la transcripción de un sistema numérico (el arábigo) a otro (el maya), por ejemplo, los estudiantes verifican colaborativamente el procedimiento, siguiendo, en español, el proceso matemático con atención e interés.

Facilitan la autonomía de los estudiantes. Investigar sobre temas que les interesan, decidir qué actividades realizar y compartir después sus hallazgos con el resto de la clase, permite que los alumnos transiten de lo conocido a lo desconocido, de un nivel de actuación a otro (Littlejohn).

<sup>1</sup> Las fiestas de las posadas se celebran en México del 15 al 24 de diciembre. Ahí se cantan villancicos tradicionales, se rompen piñatas con fruta y se prenden luces de bengala.

Al contar el CEPE con expertos en diversas áreas de cultura (arte, historia, literatura, geografía, cine), los estudiantes pueden, por ejemplo, plantearse preguntas de investigación en estas áreas y entrevistar a profesores de esas disciplinas en la búsqueda de respuestas. A la vez que desarrollan la autonomía, practican sus habilidades orales y desarrollan su competencia sociopragmática en un entorno favorable.

## QUÉ HAY EN UNA ACTIVIDAD

A continuación presentaremos la manera en que integramos en las actividades anexas algunos de los principios de enseñanza-aprendizaje que arriba enunciamos.

### 1. **Escribir un diario para entablar un diálogo.** Por Berta Berzunza (Anexo 1).

Esta actividad brinda la oportunidad de:

- Personalizar el proceso de aprendizaje y la relación profesor-a-estudiante. Al comentar y responder lo que escribe cada estudiante en su diario, el o la profesor-a tiene la oportunidad de conocerlos mejor, de resolver dudas en forma personal, de auxiliarlos en su integración en la comunidad meta. Se establece así una relación más estrecha entre profesor-a y estudiantes.
- Revisar de manera holística el desarrollo socio-pragmático de cada estudiante. Escribir en el diario sobre lo que le llama la atención en su entorno, lo que le sucede, lo que le despierta dudas, ofrece a los estudiantes la oportunidad de investigar y de reflexionar al mismo tiempo sobre su desarrollo lingüístico e intercultural. Y al profesor(a) le brinda la oportunidad de proporcionarles claves para poner en práctica estrategias de integración de lo que va aprendiendo, tanto en el plano social como en el gramatical.
- Aprender sobre la cultura de los diversos países a los que pertenecen los alumnos. Puesto que al plantear dudas y situaciones que les causan asombro en la comunidad huésped, lo hacen tomando como punto de partida su propia cultura, los estudiantes exponen información y puntos de vista que abren nuevos panoramas para el interlocutor, en este caso la profesora corresponsal. En este proceso de interacción por escrito, el o la profesor-a desempeña el papel de destinatario, consultor-a y propiciador-a de autonomía.

## 2. **Acercamiento a la cultura maya.** Por Elin Emilsson (Anexo 2).

En esta actividad los estudiantes tienen la oportunidad de:

- Cooperar entre sí para llevar a cabo una tarea. Deben averiguar las fechas de cumpleaños de sus compañeros para después transferirlas del sistema numérico arábigo al maya. Quienes realizan esta actividad han de recabar esta información personal entre sus compañeros y trabajar en equipo, pues las operaciones matemáticas requieren comprobación: reto interesante y divertido, que conjuga lo personal, lo intelectual y lo culturalmente diverso.
- Adquirir mayor autonomía en su aprendizaje. Los estudiantes recurren a las fuentes que satisfagan su curiosidad intelectual e investigan sobre los aspectos que les llaman la atención; se organizan entre sí para decidir qué información presentar y cómo hacerlo.

Por su parte, el o la profesor-a desempeñará el papel de coordinador-a, fuente de información, evaluador-a e investigador-a.

## 3. **Visita a un lugar de interés.** Por Catalina García Bustos (Anexo 3).

La visita a la Casa del Risco (Centro Cultural Isidro Favela), por ejemplo, es una actividad que:

- Permite a los estudiantes poner en práctica lo que han aprendido en un entorno diferente al del salón de clases. Además de escuchar registros de habla diferentes para comprender e interactuar, los estudiantes han de emplear concretamente expresiones impersonales valorativas para dejar por escrito su opinión en el libro de las visitas del lugar; posteriormente, redactarán una breve reseña sobre la salida, con lo que se cumple un ciclo completo de práctica de habilidades lingüísticas para ellos.
- Les ofrece información desde una perspectiva “intracultural”, lo cual satisface su interés y curiosidad, y favorece la empatía hacia la diversidad.  
Con la tarea de tomar breves notas sobre aspectos que les despierten interés y de escribir su opinión al final de la visita, los estudiantes le hacen preguntas al personal del lugar, anotan palabras o frases que no entienden, formulan comparaciones con su propia cultura (“En mi país se trabaja el nácar de otra manera...”). En suma, habiendo reflexionado sobre la cultura huésped, los estudiantes ponen en contacto las culturas que conocen para comprender mejor el mundo.

- Desarrolla la interacción con personas del entorno que se visita y la convivencia en el grupo.
- Aquí cabe hacer hincapié en la buena disposición con la que tanto las personas encargadas del lugar como otros visitantes interactúan con los estudiantes, con lo que éstos adquieren confianza en el proceso de comunicación oral.
- Y como al final de la visita almuerzo todo el grupo, hay ocasión de convivir en un ambiente relajado y amistoso, hacer preguntas tanto relacionadas con la visita como de índole personal, lo que genera una integración grupal.
- El papel de la profesora en esta actividad se centra en ser facilitadora del acercamiento cultural y de la cohesión del grupo.

#### 4. **El futuro en nuestras manos.** Por Ángeles Andonegui (Anexo 4).

Al realizar esta actividad:

- Se enfoca la atención en conocer mejor a los compañeros. Para “predecir” (con un objetivo lúdico) el futuro de sus compañeros, cada estudiante ha de esforzarse en sacar provecho de lo que conoce o adivina de la persona a quien le “lee” su futuro en la mano. Y ha de tomar nota de su reacción (incrédula, de interés, de asombro), ya que más tarde le entregará una tarjeta en la que habrá escrito estas predicciones. Ahí seguramente habrá considerado la reacción de su compañero y adaptará las predicciones en consecuencia.

- Se contribuye a desarrollar un espíritu de camaradería en el grupo. Como se puede ver en las fotos que acompañan la ficha de esta actividad, los estudiantes se acercan a sus compañeros para ver lo mejor de cada uno en sus manos, para acercarse, poniendo en juego su percepción sobre los intereses, la manera de ser y la orientación vital de sus interlocutores.

El contacto físico, delimitado y de corta duración suele acercar a los alumnos de manera más profunda que la interacción puramente verbal.

Se usa lo aprendido con el objetivo de jugar un poco con los registros sociolingüísticos que usamos y con el azar, todo esto para divertirse y pasarla bien, lo que proporciona variedad a la clase.

Al usar el futuro simple para referirse a hechos virtuales, no reales, los estudiantes ponen en práctica este valor modal del futuro. El uso “solemne” de este tiempo verbal les facilita la sistematización de su uso en determinadas áreas (en el lenguaje retórico y en el periodístico, por ejemplo).

En esta actividad el profesor actúa como coordinador y guía, además de ser fuente de información lingüística. Al pasar a la última etapa, se encarga de evaluar la producción escrita, de así requerirlo los estudiantes.

##### 5. **Directorio del grupo.** Por Emma Jiménez Llamas (Anexo 5).

Con esta actividad se propicia:

- La confianza y la autoestima en los estudiantes. Al haber interacción con información de índole personal entre todo el grupo, incluyendo el o la profesor-a, se desarrolla un sentimiento de confianza, lo que genera una dinámica positiva en el grupo.  
Hay una sensación de logro al integrar elementos ya aprendidos (identificarse, preguntar y dar información personal, decir fechas) y probar diferentes maneras de saludar a sus compañeros, según la personalidad de cada uno.
- El trabajo colaborativo, con un producto elaborado en conjunto. Con el aporte de todos se elabora un directorio, primero en papel y luego en formato electrónico. Así, la interacción en el salón de clases se extiende hasta el contacto virtual con sus compañeros y con el o la profesor(a). Lo anterior facilita las relaciones dentro y fuera del aula, ya sea para asuntos escolares o extraescolares.
- La retroalimentación de manera espontánea. Puesto que es necesario entender con precisión lo que dice la persona a quien se entrevista, hay verificación inmediata sobre la corrección de los datos intercambiados. Y la retroalimentación se da de manera “natural”, pues ambos interlocutores están enfocados en transcribir los datos con toda exactitud.
- El papel del o la profesor-a consiste en mostrar las formas lingüísticas necesarias para la interacción, para, posteriormente, integrarse al grupo como un(a) participante más, y así funcionar siempre como asesora en pragmalingüística.

## CONCLUSIONES

Al presentar las actividades anexas con reflexiones sobre los principios guía en que están basadas, pretendemos hacer explícito el hecho de que nuestra práctica docente responde a las condiciones en las que nos encontramos inmersos (Larsen Freeman, 1999).

Entre los términos que dejan ver los valores que subyacen en estas actividades, se encuentran los que utilizamos al describirlas: “facilitar”, “propiciar”, “dar la oportunidad”. Esto es, nos guía el principio de que son los estudiantes quienes están a cargo del proceso de aprendizaje; los profesores estamos encargados de cuidar que se den las condiciones óptimas para ese aprendizaje.

Creemos, asimismo, que reflexionar sobre nuestra práctica docente y compartir conclusiones y actividades con nuestros colegas contribuye a que desarrollemos juntos prácticas nuevas y más satisfactorias, en las cuales se favorezca la interacción en condiciones de igualdad y respeto para los participantes multiculturales.

Podremos así estudiantes y profesores de lenguas contribuir a que la convivencia en el planeta se realice de manera más “sensitive, perceptive, insightful, enlivened, collaborative [...]” (Maggie Nelson, 2010).

## BIBLIOGRAFÍA

- ANDONEGUI, Á. (2010) El futuro en nuestras manos. *Flores de Nieve*, (12)(25) [en línea] <<http://www.floresdenieve.cepe.unam.mx/veinticinco/cepe-angeles2-invierno-2010.php>> México. Recuperado 26 de julio 2011.
- BERZUNZA, Berta (2010) Escribir un diario para entablar un diálogo. *Flores de Nieve* (12) (25) [en línea] <<http://www.floresdenieve.cepe.unam.mx/veinticinco/cepe-angeles2-invierno-2010.php>> México. Recuperado 26 de julio 2011.
- BLOCK, D. & Cameron D. (2002). *Globalization and Language Teaching*. Routledge: Gran Bretaña.
- CASSANY, D. (2006). *Taller de textos. Leer, escribir y comentar en el aula*. Barcelona: Paidós.
- \_\_\_\_\_. (2009), La cooperación en ELE: De la teoría a la práctica. *TINKUY*, (11) [en línea] <<http://www.littlm.umontreal.ca/recherche/documents/Tinkuy11.pdf>> MONTREAL. Recuperado 26 de julio 2011.
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES. Estrategias socioafectivas. *Diccionario de términos clave de ELE* [en línea] <[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/estratsocioaf.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/estratsocioaf.htm)> España. Recuperado 26 julio 2011.
- COOK, V. Second Language Acquisition Topics. [en línea] <<http://homepage.ntlworld.com/vivian.c/SLA>> Recuperado 26 de julio de 2011.
- DAHL, S. (2004). Intercultural Research: The Current State of Knowledge. Middlesex University Discussion Paper (26) [en línea] <<http://ssrn.com/abstract=658202>> Recuperado 26 de julio 2004.

- ELLIS, Rod (2006). The Methodology of Task-Based Teaching. *Asian EFL Journal* (8) (3), (Art. 2) [en línea] <[http://www.asian-efl-journal.com/Sept\\_06\\_re.php](http://www.asian-efl-journal.com/Sept_06_re.php)> Recuperado 26 de julio 2011.
- KIEDING, L. (2007), Un país de magia. *Flores de Nieve* (9), (28) [en línea] <<http://www.floresdenieve.cepe.unam.mx/dieciocho/cepeleon2m07.php>> México. Recuperado 26 de julio 2011.
- KIPNIS, L. (2011, julio 14,) Why Is Contemporary Art Addicted to Violence? *New York Times* [en línea] <[http://www.nytimes.com/2011/07/17/books/review/book-review-the-art-of-cruelty-by-maggie-nelson.html?pagewanted=1&\\_r=3&nl=books&emc=bookupdateema1](http://www.nytimes.com/2011/07/17/books/review/book-review-the-art-of-cruelty-by-maggie-nelson.html?pagewanted=1&_r=3&nl=books&emc=bookupdateema1)> Estados Unidos. Recuperado 26 de julio 2011.
- KRAMSCH, C., A'Ness, F. y Wan Shun E. L. (2000), Authenticity And Authorship in the Computer-Mediated Acquisition of L2 Literacy. *Language Learning & Technology* (4), (2), [en línea] <<http://nllt.msu.edu/vol4num2/kramsch/default.html>> Recuperado 26 de julio 2011.
- Larsen-Freeman, D. On the appropriateness of language teaching methods in language and development. [en línea] <[http://www.languages.ait.ac.th/hanoi\\_proceedings/larsen-freeman.html](http://www.languages.ait.ac.th/hanoi_proceedings/larsen-freeman.html)> Hanoi, Vietnam. Recuperado 12 de septiembre 2010.
- LARSEN-FREEMAN, D. y H. Long M. (1991) *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*. Gredos: Madrid.
- LITTLEJOHN, A. Language Learning Tasks and Education. *Methodology, English Language Teaching*. Cambridge [en línea] <[http://www.cambridge.org/mx/elt/teachers/zones/resources/item2325603/2505906teacher23256031/?site\\_locale=es\\_MX&resourceType=2505906&resourceTypeVisibility=teacher&currentSubjectID=2325603&pageNo=1](http://www.cambridge.org/mx/elt/teachers/zones/resources/item2325603/2505906teacher23256031/?site_locale=es_MX&resourceType=2505906&resourceTypeVisibility=teacher&currentSubjectID=2325603&pageNo=1)> Reino Unido. Recuperado el 20 de julio 2010.
- MIKHAYLOVA, E. *Revisiting The List of Richard's Maxims*. [en línea] <<http://ows.edb.utexas.edu/site/teaching-russian-e-portfolio/revisiting-list-richards-maxims>> Austin, Texas. Recuperado 12 de septiembre 2010.
- RICHARDS, J. (1996) Teachers' maxims in language teaching. *TESOL Quarterly* (30), (2) [en línea] <<http://www.jstor.org/pss/3588144>> Recuperado 26 de julio 2011.
- ROJAS RUIZ, G. (2010) Estrategias para fomentar actitudes interculturales positivas en el aula. *Aula Intercultural* [en línea] <<http://www.aulaintercultural.org/IMG/pdf/gloria.pdf>> España. Recuperado 26 de julio 2011.
- SILVA, H. El juego como herramienta de enseñanza/aprendizaje de un idioma en la era de la perspectiva accional. 14º *Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras*, Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Universidad Nacional Autónoma de México, 5 de agosto 2010 (comunicación personal).

- TRUJILLO, F. «Culturas de aprendizaje: la construcción social de identidades educativas», de Martin Cortazzi y Lixian Jin (1 de 2). *Biblioteca del profesor del Centro Virtual Cervantes* [en línea] <[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/antologia\\_didactica/claves/trujillo2.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/claves/trujillo2.htm)> España. Recuperado 26 julio de 2011.
- ZALDÍVAR, Anaid (2010) El Intermedio 1 también juega en la ludoteca escolar. *Flores de Nieve* (12) (25) [en línea] <<http://www.floresdenieve.cepe.unam.mx/veinticinco/cepe-anaid2-invierno-2010.php>> México. Recuperado 26 de julio 2011.

## ANEXO 1

Escribir un diario para entablar un diálogo		Por: Berta Berzunza
Actividad para:	Español (todos los niveles). Básico 1, después de la tercera semana de clase (45 horas) Se lleva a cabo a lo largo de todo el curso.	
Justificación	<p>Al haber interacción entre todos los estudiantes y la profesora, se desarrolla un sentimiento de compañerismo entre sí, lo que propicia una dinámica positiva en el grupo.</p> <p>Constituye una tarea útil, válida para que el estudiante se prepare para el examen de producción escrita.</p> <p>Es un trabajo con un producto personal.</p> <p>Cada estudiante tiene la oportunidad de reforzar los puntos lingüísticos que necesita, así como de investigar sobre la cultura meta.</p> <p>Por lo que toca a la profesora, tiene la oportunidad de conocer mejor a cada estudiante, de resolver dudas en forma personal, y de aprender sobre la cultura de los diversos países a los que pertenecen los alumnos</p>	
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redactar un diario personal con la profesora como lectora/ interlocutora, en donde expresen lo que deseen y necesiten lingüística y culturalmente.</li> <li>• Personalizar el proceso de aprendizaje-enseñanza (retroalimentación) y la relación profesora-estudiante.</li> <li>• Revisar de manera holística el desarrollo lingüístico de cada estudiante.</li> </ul>	
Destrezas	<p>a) Destrezas y habilidades prácticas:</p> <p>Los estudiantes preguntan de manera personal sobre lo que desean y necesitan conocer o practicar en su diario vivir.</p>	

## ANEXO 1

Escribir un diario para entablar un diálogo		Por: Berta Berzunza
Destrezas	<p>b) Destrezas interculturales: Se promueve la sensibilidad para establecer contacto con personas de otras culturas.</p> <p>c) Destrezas lingüísticas: Se desarrolla la producción escrita y la expresión personal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al escribir en el diario, se dirigen a un destinatario concreto.</li> <li>• Desarrollan la habilidad para reflexionar sobre sus experiencias y solicitar ayuda por escrito, a la vez que reciben apoyo para futuras interacciones.</li> <li>• Tienen la oportunidad de parafrasear lo que quieren decir.</li> <li>• Tienen asimismo la oportunidad de prevenir y resolver obstáculos que podrían aparecer al interactuar en la cultura meta.</li> </ul>	
Estrategias comunicativas y de interacción oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al escribir en el diario, se dirigen a un destinatario concreto.</li> <li>• Desarrollan la habilidad para reflexionar sobre sus experiencias y solicitar ayuda por escrito, a la vez que reciben apoyo para futuras interacciones.</li> <li>• Tienen la oportunidad de parafrasear lo que quieren decir.</li> <li>• Tienen asimismo la oportunidad de prevenir y resolver obstáculos que podrían aparecer al interactuar en la cultura meta.</li> </ul>	
Duración	Estudiantes: 10-15 minutos diarios. Profesora: 1:30-2 horas a la semana.	
Organización del grupo	Estudiante-profesora-estudiante.	
Materiales	Un cuaderno por estudiante.	
Descripción de la actividad	<p>A. Preparación Se les pide a los estudiantes un cuaderno para llevar un diario personal.</p> <p>B. Presentación Con los estudiantes, se ponen en el pizarrón ejemplos de temas sobre los cuales pueden escribir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lo que les sucede</li> <li>• las personas a quienes conocen</li> <li>• las costumbres que les llamen la atención</li> </ul>	

## ANEXO 1

Escribir un diario para entablar un diálogo	Por: Berta Berzunza
<p>Descripción de la actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lo que extrañan de su país</li> <li>• qué lugares han visitado y qué les han parecido sus pasatiempos</li> </ul> <p>C. Procedimiento</p> <p>En su diario, cada estudiante dedica 10-15 minutos diarios a escribir sobre lo que le interesa compartir con su profesora.</p> <p>Al final de cada semana, la profesora se lleva los diarios para leerlos y responder.</p> <p>La profesora podrá ir tomando nota de problemas lingüísticos generales y particulares a fin de ofrecer práctica para resolverlos.</p> <p>D. Características personales</p> <p>La longitud y contenido del diario variará según la personalidad y necesidades de cada estudiante. Se entregan mínimo tres páginas a la semana, máximo cinco, a fin de que el trabajo para la profesora no sea agotador.</p> <p>E. Interacción estudiantes-profesor/a</p> <p>Interpersonal estudiante-profesor/a.</p> <p>F. Monitoreo</p> <p>La profesora lee y ofrece retroalimentación cimiento de la lengua o para su vivir diario.</p> <p>G. Evaluación</p> <p>Informal, constante, personal.</p>	
Papel de la profesora	Destinataria, consultora y propiciadora de autonomía.
Estilos de aprendizaje/ actividades para hemisferios cerebrales	<p>Lingüístico-verbal.</p> <p>Interpersonal.</p> <p>Holístico: expresar emociones e impresiones.</p>

## ANEXO 2

Acercamiento a la cultura maya		Por: Elin Emilsson
Curso	Conversación Intermedia o Avanzada	
Justificación	<p>Las culturas prehispánicas en México y América Latina resultan siempre de interés para los estudiantes del español como lengua extranjera. Al preguntarles sobre temas de investigación que les interesarían y con los cuales podrían hablar de facetas del pasado, invariablemente, eligen alguna de estas culturas.</p> <p>La cultura maya tiene además, como atractivo particular, sus sistemas de numeración y escritura, que los estudiantes pueden tomar como ejercicio intelectual lúdico.</p>	
Objetivos	<p>General: Investigar sobre temas novedosos de interés, con el fin de aprender algo nuevo, y ser capaz de transmitir la nueva información oralmente a otros, de modo que éstos, a su vez lo comprendan.</p> <p>Familiarizarse con algunos aspectos de la cultura maya</p> <p>Hacerse preguntas sobre la cultura precolombina maya y buscar en los textos las respuestas a esas preguntas; compartir, comentar y preparar en equipos la información obtenida.</p> <p>Presentar a todo el grupo la información que obtuvieron, con una breve sesión de preguntas y comentarios al final.</p> <p>Con base en lo leído y presentado por uno de los equipos, transferir la información a fin de escribir en números mayas la fecha de cumpleaños de algunos de los estudiantes.</p>	
Destrezas	<p>a) Destrezas y habilidades prácticas:          Los estudiantes hacen preguntas y negocian entre sí tanto la información que presentarán como la manera de presentarla.</p>	

## ANEXO 2

Acercamiento a la cultura maya		Por: Elin Emilsson
Destrezas	<p>b) Destrezas interculturales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecen relaciones entre los aspectos culturales de la cultura maya que presenta el texto leído y los de otras culturas que conocen.</li> <li>• Reflexionan sobre los valores que propone la cultura maya y los propios.</li> <li>• En especial, explorar los sistemas de escritura y numérico mayas despierta su interés intelectual.</li> <li>• Escribir su fecha de nacimiento en números mayas reúne el disfrute por el descubrimiento intelectual y la dimensión afectiva.</li> </ul> <p>c) Destrezas lingüísticas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transferen al modo oral la información que escucharon o leyeron.</li> <li>• Hacen uso de vocabulario referente a una cultura específica.</li> <li>• Dan su propia opinión acerca de lo aprendido.</li> <li>• Entablan un diálogo sobre las diferentes percepciones de la realidad.</li> </ul>	
Estrategias	<p>Al presentar la información que escucharon o leyeron, negocian la toma de palabra en el interior de cada equipo.</p> <p>Hacen preguntas a sus compañeros para comprender la información cultural y el vocabulario nuevos.</p> <p>Preven los problemas de pronunciación y gramaticales que pueden aparecer cuando expongan ante el resto del grupo.</p>	
Duración	<p>1 hora en clase.</p> <p>1 hora de preparación fuera del aula.</p>	
Organización del grupo	<p>Primero preparación en pequeños grupos.</p> <p>Después exposición de cada equipo frente a todo el grupo.</p>	

## ANEXO 2

Acercamiento a la cultura maya	Por: Elin Emilsson
<p data-bbox="202 1472 230 1605">Materiales</p> <p data-bbox="202 1194 230 1293">Videos:</p> <p data-bbox="240 460 308 1293">Mercedes de la Garza, "Los valores en la cultura maya UNAM 1.mpg"  <a href="http://www.youtube.com/watch?v=FSxOhVcSAJM">http://www.youtube.com/watch?v=FSxOhVcSAJM</a></p> <p data-bbox="328 1067 356 1293">"Números mayas"</p> <p data-bbox="366 690 394 1293"><a href="http://www.youtube.com/watch?v=P7G5usRfa2k">http://www.youtube.com/watch?v=P7G5usRfa2k</a></p> <p data-bbox="404 1177 432 1293">Lecturas:</p> <p data-bbox="442 199 510 1293"><a href="http://redescolar.ilce.edu.mx/educontinua/historia/viajeros/mesoamerica/culturamayaa.html">http://redescolar.ilce.edu.mx/educontinua/historia/viajeros/mesoamerica/culturamayaa.html</a></p> <p data-bbox="530 1045 558 1293">"Numeración maya"</p> <p data-bbox="568 199 636 1293"><a href="http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act_permanentes/mate/imagina/catala/text/1aiam.htm">http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/act_permanentes/mate/imagina/catala/text/1aiam.htm</a></p> <p data-bbox="643 541 671 1293">"Sistemas de numeración III: El sistema de numeración maya":</p> <p data-bbox="681 246 709 1293"><a href="http://sendafonaments.wordpress.com/2007/11/30/sistema-de-numeracion-maya-iii/">http://sendafonaments.wordpress.com/2007/11/30/sistema-de-numeracion-maya-iii/</a></p> <p data-bbox="729 668 757 1293">"Proverbios, acertijos y creencias populares mayas"</p> <p data-bbox="767 477 795 1293"><a href="http://www.paginasprodigy.com.mx/yoshi0507/pagina48239.html">http://www.paginasprodigy.com.mx/yoshi0507/pagina48239.html</a></p> <p data-bbox="815 1114 842 1293">Museo virtual:</p> <p data-bbox="853 199 921 1293"><a href="http://www.bigbangmex.unam.mx/bigbangmex/contenedores/contenedor_SalaMaya.html">http://www.bigbangmex.unam.mx/bigbangmex/contenedores/contenedor_SalaMaya.html</a></p>	
<p data-bbox="938 1392 966 1605">Descripción de la actividad</p> <p data-bbox="938 1114 966 1293">A. Preparación</p> <p data-bbox="976 199 1082 1263">El grupo plantea preguntas cuya respuesta desee conocer y se divide en tres equipos (o dos o cuatro, según el número de participantes), cada uno de los cuales elige uno de los textos (o una parte de un texto) o videos sobre la cultura maya.</p>	

## ANEXO 2

Acercamiento a la cultura maya	Por: Elin Emilsson
<p data-bbox="201 192 308 1619">Descripción de la actividad</p> <p data-bbox="201 192 308 1619">Cada estudiante leerá, oirá y verá el texto o video que le tocó y buscará las respuestas a sus preguntas; seleccionará además la información que le interese para comentarla en la clase siguiente.</p> <p data-bbox="315 192 384 1619">Para la comprensión del texto, buscarán en el diccionario las palabras que necesiten, o bien les preguntarán a sus compañeros y/o profesores.</p> <p data-bbox="390 192 422 1619">B. Presentación</p> <p data-bbox="428 192 497 1619">En clase, se dividirán en equipos para compartir las respuestas e información nueva que obtuvieron.</p> <p data-bbox="504 192 535 1619">A partir de esa información compartida, prepararán una presentación para todo el grupo.</p> <p data-bbox="541 192 573 1619">Primero deben exponer el vocabulario que pueda causar problemas de comprensión.</p> <p data-bbox="579 192 611 1619">Al final, habrá una sesión de preguntas y respuestas sobre la exposición de cada equipo.</p> <p data-bbox="617 192 686 1619">Quienes hayan elegido la lectura “Numeración maya”, escribirán la fecha de su cumpleaños y el de sus compañeroscon números mayas.</p> <p data-bbox="693 192 724 1619">C. Interacción estudiantes-profesora</p> <p data-bbox="730 192 806 1619">Cuando los estudiantes trabajan en grupos, la profesora puede auxiliar con el vocabulario y la gramática que se requieran.</p> <p data-bbox="812 192 919 1619">Les proporcionará la información cultural que les haga falta; o bien quedarán estas dudas como cuestiones por investigar. Asimismo, les hará preguntas a fin de ir preparando la exposición.</p> <p data-bbox="926 192 957 1619">D. Evaluación</p> <p data-bbox="963 192 1045 1619">Las preguntas y respuestas que les hagan sus compañeros servirán para evaluar la exposición.</p> <p data-bbox="1052 192 1121 1619">La profesora tomará asimismo notas tanto de precisiones sobre el contenido como sobre la gramática a fin de ofrecer una breve retroalimentación.</p>	
Papel del profesor	Coordinador, fuente de información, evaluador e investigador.

ANEXO 3

<p>Visita a un lugar de interés</p>	<p>Por: Catalina García Burgos</p>
<p>Actividad para:</p>	<p>Español, Básico 4 (B1 según el MCRE) Se puede realizar al finalizar la segunda de seis semanas de clases.</p>
<p>Objetivos</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Desarrollar el goce estético que brindan los museos y centros culturales.</li> <li>•Mostrar al estudiante extranjero diferentes opciones de recreación, así como compartir con ellos la belleza de la cultura y el arte típicos del país.</li> <li>•Expresar impresiones del entorno físico y social a través de oraciones impersonales.</li> <li>•Usar los modos indicativo y subjuntivo en las oraciones subordinadas que tienen como principal una oración impersonal.</li> </ul> <p>Para afirmar el uso del modo indicativo con aquellas expresiones que indican certeza en oraciones afirmativas, ponemos a disposición de los estudiantes el recurso didáctico mnemotécnico que ofrece la palabra:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Servicio:</p> <p><b>O. Principal + que + O. Subordinada</b></p> <p>seguro evidente real</p> <p><b>Es + Verdadero + Indicativo</b></p> <p>irrefutable cierto indudable obvio</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>En contraposición con:</p> <p><b>O. Principal + que + O. Subordinada</b></p> <p>posible imposible bueno</p> <p><b>Es malo + que + sujeto + subjuntivo</b></p> <p>mejor peor fácil difícil</p> </div> </div>

## ANEXO 3

Visita a un lugar de interés	Por: Catalina García Burgos
Destrezas	<p>a) Destrezas y habilidades prácticas: Al enfrentarse a diferentes registros de la lengua en un ámbito distinto del salón de clases, los estudiantes tienen que monitorear su comprensión auditiva y su expresión oral.</p>
Destrezas	<p>b) Destrezas interculturales: La visita despierta en los estudiantes referencias de su propia cultura o de otras culturas; al reflexionar en conjunto, el grupo relaciona de manera más flexible lo que observa con sus percepciones sobre otras culturas.</p> <p>c) Destrezas lingüísticas: Dar su opinión a personas interesadas en la misma en un contexto institucional, lleva a los estudiantes a transferir lo que han aprendido a la nueva situación.</p>
Estrategias comunicativas	<p>Los estudiantes verifican su comprensión haciendo preguntas al personal de la institución.</p> <p>Asimismo, toman notas de lo que les resulta útil o interesante del lugar o en el aspecto lingüístico, para después comentarlo y resolver sus dudas.</p> <p>Sintetizan en una oración valorativa su opinión sobre la experiencia; al ampliar sus impresiones elaborando una nota, podrán apoyarse en las imágenes visuales que hayan recogido.</p> <p>Por último, toman juntos un refrigerio, donde comparten sus preguntas e impresiones, lo que les brinda una visión más completa del lugar y de la experiencia.</p>
Duración	2-3 horas.

## ANEXO 3

Visita a un lugar de interés	Por: Catalina García Burgos
Organización del grupo	El grupo se reúne en el Centro para irse juntos, o bien, se cita a todos en el lugar que se visitará.
Materiales	Sugerencias cerca del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CU, México, D. F) Casa del Risco: <a href="http://www.isidrofabela.com">www.isidrofabela.com</a> Sitio Arqueológico Cuicuilco: <a href="http://www.gobiernodigital.inah.gob.mx/ZonasArqueologicas/todas/htme/za00703.html">www.gobiernodigital.inah.gob.mx/ZonasArqueologicas/todas/htme/za00703.html</a>

## ANEXO 3

Visita a un lugar de interés	Por: Catalina García Burgos
Descripción de la actividad	<p>A. Preparación: Elegir y visitar en grupo algún lugar interesante y cercano de la ciudad que contenga elementos representativos de la cultura.</p> <p>B. Procedimiento Los estudiantes deberán observar atentamente las manifestaciones artísticas del espacio de referencia. Comentarán en grupo sus conocimientos previos y los contrastarán con la exposición que presenta el lugar, o bien se integrarán las opiniones en un escrito grupal para entregarlas al personal que coordina la muestra artística.</p> <p>C. Interacción estudiantes-profesor-a: Enriquecimiento recíproco mediante interacción horizontal.</p> <p>D. Evaluación Retroalimentación informal de la producción oral, muchas veces espontánea por parte del personal del lugar. Revisión de un texto escrito que elaborarán individualmente y en el que expondrán sus conocimientos y opiniones sobre diferentes aspectos del sitio visitado; al redactar deberán utilizar expresiones impersonales valorativas y constatativas.</p> <p>Facilitadora del acercamiento cultural.</p>
Descripción de la actividad	<p>En esta actividad, se propicia el funcionamiento integral del cerebro, pues se posibilita de manera simultánea el aprendizaje kinético, visoespacial y auditivo. Asimismo, se retroalimenta el aprendizaje social que proviene de compartir una lengua.</p>
Papel de la profesora	
Estilos de aprendizaje/ actividades para los hemisferios cerebrales	

## ANEXO 4

## EL FUTURO EN NUESTRAS MANOS

Profesora: **Ángeles Andonegui**

Curso: Español Básico 3

Objetivos:

- Integrar al grupo.
- Adivinar eventos futuros en forma lúdica; el énfasis es en el juego, no en la veracidad de las predicciones.
- Trabajar la proximidad: empleo y percepción que el ser humano hace de su espacio físico.
- Integrar en práctica oral verbos regulares e irregulares en futuro simple.



Principios/ Justificación:

- Con esta actividad se logra una interacción estrecha entre los estudiantes.
- Se negocia el espacio personal y la percepción del contacto físico.
- Al "predecir" el futuro de sus compañeros, se establece una relación de confianza, camaradería y juego.

Duración:

10-15 mins.

Organización del grupo:

Parejas

Materiales:

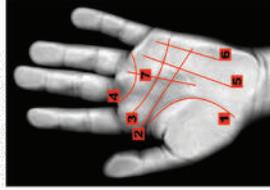
- Lista de verbos regulares e irregulares.
- Tarjetas para escribir al final las predicciones.
- Tarjeta con las líneas de la mano (muy general, pues se trata de jugar).

Destrezas/ estrategias:

Descripción de la actividad:

- A. Preparación**  
 Repaso de verbos regulares e irregulares en futuro simple.  
 Irregulares: *haber, poner, poder, querer, salir, tener*.  
 Puede entablarse una breve conversación sobre la concepción del espacio personal y el contacto físico entre las personas en la cultura huésped y en las de los alumnos.
- B. Presentación**  
 Una vez que se han repasado los verbos regulares e irregulares, la maestra les informa que van a jugar a predecir el futuro de un compañero al leer la palma de la mano.  
 Para ilustrarlo, le pide a un estudiante que le muestre la palma de su mano.  
 Al "leerla", va haciendo predicciones "positivas", por ejemplo:  
 "Aquí dice que viajarás muy lejos (al Polo Sur, a ver a los pingüinos)".
- C. Procedimiento**  
 En pares, los estudiantes se "leen" uno al otro el futuro en la mano.  
 Una vez que lo hayan hecho, la maestra les pide a 3 ó 4 voluntarios que compartan lo que sus compañeros les dijeron sobre su futuro.  
 Al final, cada alumno le escribe a su compañero dos o tres de sus predicciones en la tarjeta.

Líneas de la mano:



- 1) Línea de la vida.
- 2) Línea de la cabeza.
- 3) Línea del corazón.
- 4) Anillo de Venus.
- 5) Línea del Sol.
- 6) Línea de Mercurio.
- 7) Línea de la suerte.

<http://es.wikipedia.org/wiki/Quiromancia>

Se establece así el tenor en el que se "leerá" la mano: en broma; con predicciones más bien "positivas", entablando una buena relación con su compañero y practicando la forma del futuro en un contexto donde la "suerte" define ese futuro.

## ANEXO 4

**D. Características personales**

Si alguien no desea que toquen su mano, puede predicirse su futuro viéndolo a los ojos, o bien, para imaginar. Es importante hacer notar que se trata de un juego.

**E. Interacción estudiantes-profesor(a)**

Primero, la maestra muestra cómo leer la mano a un estudiante y después hay interacción en parejas.

**F. Monitoreo**

Cada alumno estará encargado de monitorear lo que dice su compañero. La maestra puede auxillar y anotar los verbos que se necesitaron en el pizarrón.

**G. Evaluación**

Una vez que los estudiantes leyeron lo que les predijo su compañero, la profesora puede pedir las tarjetas para verificar los enunciados.



Papel del profesor:

Coordinador, guía, fuente de información y evaluador.

Estilos de aprendizaje/  
actividades p/ hemisferios  
cerebrales:

Lingüístico-verbal.  
Corporal-espacial: proxémica.  
Interpersonal.

## ANEXO 5

Directorio del grupo		Por: Emma Jiménez Llamas
Curso	Español, Básico 1.	
Justificación	<p>Al final de la semana 4 (45-60 horas).</p> <p>Al haber interacción entre todos los estudiantes y el o la profesor-a, se desarrolla un sentimiento de compañerismo, lo que propicia una dinámica positiva en el grupo.</p> <p>Constituye una tarea útil para un grupo que necesita estar en contacto para realizar tareas, investigaciones, fiestas, etcétera.</p> <p>Además, se genera el trabajo colaborativo, donde se obtiene un producto. También, se refuerzan los puntos lingüísticos vistos en clase..</p>	
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Conocer mejor a los compañeros del curso.</li> <li>•Interactuar con todas las personas del grupo.</li> <li>•Poner en práctica estrategias de comprensión oral.</li> <li>•Preguntar y dar información personal.</li> <li>•Repaso de números, abecedario, días y meses.</li> </ul>	
Destrezas	<p>a) Destrezas y habilidades prácticas</p> <p>Destrezas sociales: cada estudiante se pondrá en contacto con todos los demás, para lo cual requerirá saber cómo saludar, terminar la interacción e iniciar otra.</p> <p>b) Destrezas interculturales</p> <p>Desarrollará la sensibilidad para identificar y utilizar estrategias, a fin de establecer contacto con personas de otras culturas; es probable que algunos necesiten más tiempo o deben aplicar diferentes estrategias para cumplir con la tarea, según sean las orientaciones culturales.</p>	

## ANEXO 5

Visita a un lugar de interés	Por: Emma Jiménez Llamas
Destrezas	c) Destrezas lingüísticas: Interacción-comprensión oral con producción escrita.
Estrategias comunicativas, de interacción oral	Indicar que no se ha comprendido Solicitar que se repita información Verificar que se ha comprendido Hacer uso de los conocimientos Resolver obstáculos que pueden aparecer en el momento de la comunicación concreta.
Duración	10-15 minutos (grupo de 10-12 personas).
Organización del grupo	En parejas que se van rotando.
Materiales	Fotocopia de un cuadro de Directorio.
Descripción de la actividad	a) Preparación Revisar el vocabulario y los números en decenas. Enseñar el término "arroba" para el signo @. b) Presentación En el pizarrón, escribir los encabezados del Directorio Revisar con @s estudiantes las preguntas para obtener la información que solicitarán: <i>¿Cómo te llamas?</i> <i>¿Cuál es tu número de celular/teléfono?</i> <i>¿Y tu dirección electrónica?</i> <i>¿Y cuándo es tu cumpleaños?</i> <i>Revisar preguntas para estrategias de interacción oral:</i>

## ANEXO 5

Visita a un lugar de interés	Por: Emma Jiménez Llamas
Descripción de la actividad	<p><i>No entiendo. ¿Puedes repetir, por favor?</i>  <i>Voy a repetir tu número de celular para verificar</i>  <i>Un momento, por favor.</i>  <i>Más despacio/ más lento, por favor</i></p> <p>c) Procedimiento / Método</p> <p>Entregar a cada estudiante un Directorio.  Pedirles que se pongan de pie a todos.  Modelar cómo llenarlo al entrevistar a un estudiante.  Pedirles que entrevisten a un compañero a la vez que completan el directorio.  Puede al final llenarse el directorio en el pizarrón para verificar los datos (depende de si necesitan más práctica y de si hay tiempo).</p> <p>Un(a) estudiante puede enviar un mensaje electrónico a la persona que aparece en segundo lugar; la segunda persona enviará otro mensaje a la primera persona y a la segunda; la tercera a las dos primeras y a la siguiente, y así sucesivamente, hasta que todos reciban un mensaje y tengan los correos electrónicos de todo en el grupo.</p> <p>d) Características personales</p> <p>Si hay estudiantes que prefieran hacerlo sentados, podrán hacerlo, aunque es mejor que haya movimiento en el salón.  Pueden formarse grupos de tres personas simultáneamente.</p> <p>e) Interacción estudiantes-profesor-a</p> <p>El o la profesor-a puede incluirse en el grupo y entrevistar a cada estudiante.</p>

## ANEXO 5

Visita a un lugar de interés	Por: Emma Jiménez Llamas	
Descripción de la actividad	f) Monitoreo La profesora escucha o participa, ofreciendo su ayuda. Los estudiantes se corrigen entre sí.	g) Evaluación Informal y "espontánea" en las respuestas, pues confirman la información al momento.
Papel de la profesora Estilos de aprendizaje/ actividades para hemisferios cerebrales	Asesora lingüística y propiciadora de autonomía. Lógico-matemático. Interpersonal.	



